



Restaurant & Bar

[www.tonozbeach.com](http://www.tonozbeach.com)

 [tonozbeachhotel](https://www.instagram.com/tonozbeachhotel)

 [tonozbeachhotel](https://www.facebook.com/tonozbeachhotel)



Restaurant & Bar



**1 PATATES KABUĞU KIZARTMA****POTATO SKINS****КАРТОШКА В МУНДИРЕ**

Ev yarımı patates, ekşi kremalı sos eşliğinde.

*Hand cut potato slices, served with garlic sour cream sauce.*

Картофельные ломтики, нарезанные вручную, подаются со сметанно-чесночным соусом.

**2 KARIŞIK ORDÖVR TABAĞI****MIXED PLATE****ТАРЕЛКА МИКС**

Humus, haydari, şakşuka, acılı ezme

*A delicious combination of different cold starters*

Хумус, хайдари, шакшука, острая закуска.

**3 SASIK****TZATZIKI SALAD****ДЖАДЖИК****4 ŞAKŞUKA****ŞAKŞUKA****ШАКШУКА****5 HAYDARI****HAYDARI****ХАЙДАРИ**

Patlıcan salata

*Aubergine salad*

Салат из баклажанов

**6 ÇOBAN SALATA****MIXED SALAD****САЛАТ МИКС****7 PATLICAN SALATASI****AUBERGINE SALAD****САЛАТ ИЗ БАКЛАЖАНОВ****8 PEYNİRLİ SALATA****CHEESE SALAD****САЛАТ С СЫРОМ****9 SİGARA BÖREĞİ****CHEESE ROLLS****СЫРНЫЕ РОЛЛЫ****10 SARIMSAKLI MANTAR****GARLIC MUSHROOM****ГРИБЫ С ЧЕСНОКОМ****11 HUMUS****HOUMOUS****ХУМУС**

7

**DOMATES ÇORBASI****TOMATO SOUP****ТОМАТНЫЙ СУП****GÜNÜN ÇORBASI****HOME MADE SOUP OF THE DAY****ДОМАШНИЙ СУП ДНЯ**

Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.

*You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.*

Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır.

*Drinks are extra.*

Напитки за дополнительную плату.

**12 KREMALI MANTARLI TAVUK****CHICKEN WITH MUSHROOM****КУРИЦА С ГРИБАМИ**

Kremalı mantar soslu tavuk parçaları.

*Chicken pieces with mushrooms and onions served in a creamy sauce.*

Кусочки курицы с грибами и луком, подаются в сливочном соусе.

**13 TAVUK KÖRİ****CHICKEN CURRY****КУРИЦА-КАРРИ**

Taze baharatlı köri sosu ile leziz tavuk parçaları.

*Creamy chicken pieces, peppers, onions served in a freshly spiced curry sauce.*

Сливочные кусочки курицы с перцем и луком, подаются в приправленном свежими специями соусе карри.

**14 TAVUK ŞİŞ KEBAP****CHICKEN SHISH KEBAB****КУРИНЫЙ ШАШЛЫК**

Marine edilmiş tavuk etleri, kömür ızgarada domates, biber garnitürleri ile

*Boneles chicken skewered with tomato and pepper cooked on the barbeque*

Маринованное куриное мясо с помидорами и перцем барбекю.



12

**15 IZGARA TAVUK GÖĞSÜ****GRILLED CHICKEN BREAST****КУРИНАЯ ГРУДКА НА ГРИЛЕ**

*Succulent grilled breast.*

Сочная грудка на гриле.

**16 SEZAR SALATA****CAESAR SALAD****САЛАТ ЦЕЗАРЬ**

Çıtır marul, kızarmış ekmek parçaları, ızgara tavuk, özel sezar sosu.

*Crispy lettuce, ceaser sauce, crispy bread pieces & grilled chicken pieces.*

Листья салата, сухари, курица гриль, соус цезарь.

Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.

*You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.*

Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır. / *Drinks are extra.* / Напитки за дополнительную плату.

**17 ADANA KEBAP  
ADANA KEBAB  
АДАНА КЕВАВ**

*Finely diced spring lamb blended together with spicy and chilli pepper cooked on the barbeque & served with pide bread.*  
Мелко нарезанная весенняя баранина, смешанная с острым перцем и перцем чили, приготовленная на гриле, подается с хлебом пиде.

**18 URFA KEBAP  
URFA KEBAB  
УРФА КЕБАВ**

*Taze kutu etinden sarımsaklı, baharatlı, kömür ızgarada domates, biber, maydanoz ile.*  
*Finely diced spring lamb blended together with spice fresh herbs and garlic*  
*Cooked on the barbeque and served with pide bread.*  
Свежее мясо ягненка с чесноком, специями, помидорами на гриле, перцем и петрушкой.

**19 IZGARA KÖFTE  
GRILLED MEATBALLS  
СКОТЛЕТЫ НА ГРИЛЕ**

*Izgara domates, biber ve soğan eşliğinde.*  
*Delicious Turkish meatballs served with fried potato, tomato and green pepper, cooked on the barbeque.*  
Турецкие котлеты с жареным картофелем, помидорами и перцем барбекю.

**20 MUSAKKA  
MOUSAKKA  
МУСАККА**

*Patlıcan kıymalı, patatesli, kaşarlı ve beşamel soslu fırında pişirilir*  
*A layer of aubergine, minced beef, potatoes, tomatoes, bechamel sauce baked and topped with melted cheddar cheese*  
Слои из баклажанов, говяжьего фарша, картофеля, помидоров, соус бешамель, запеченный и покрытый плавленным сыром.

**21 TONOZ'S GARDEN KÖFTE  
TONOZ'S GARDEN MEATBALLS  
КОТЛЕТЫ**

*Güveçte geleneksel türk köfteleri patlıcan, patates, domates ve sarımsaklı fırında pişirilir.*  
*Traditional Turkish meatballs with aubergine, potatoes, tomatoes and garlic sauce, cooked in the clay oven*  
Традиционные турецкие котлеты с баклажанами, картофелем, помидорами и чесночным соусом, приготовленные в печи.

Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.  
*You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.*  
Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır. / *Drinks are extra.* / Напитки за дополнительную плату.



**22 ÇITIR SOMON  
CRISPY SALMON  
ХРУСТЯЩИЙ ЛОСОСЬ**

*Patates püresi yatağında, taze soğan ve yengeç eti ile sunulur.*  
*Crispy skinned salmon served on a bed of mashed potatoes, spring onions and crab meat.*  
Лосось с хрустящей кожей, подается на подушке из картофельного пюре, зеленого лука и крабового мяса.

**23 TON BALIKLI SALATA  
TUNA FISH SALAD  
САЛАТ С ТУНЦОМ**

*Mevsim yeşillikleri ile hazırlanır.*  
*Prepared with seasonal greens.*  
Подается с сезонной зеленью.

**24 LEVREK  
SEA BASS  
МОРСКОЙ ОКУНЬ**

24

**25 ÇİPURA  
SEA BREAM  
МОРСКОЙ ЛЕЩ**

*Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.*

*You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.*

Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır.  
*Drinks are extra.*  
Напитки за дополнительную плату.





Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.  
You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.  
Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

**36 KIYMALI PİDE**  
**CLASSIC MINCE PIDE**  
**КЛАССИЧЕСКОЕ ПИДЕ С ФАРШЕМ**

İstenildiğinde peynir ve yumurta ilavesiyle.  
Pide with mince beef meat with egg or cheese.  
Пиде с мясным фаршем, яйцом и сыром.

**37 KAŞARLI PİDE**  
**CHEESE PIDE**  
**ПИДЕ С СЫРОМ**

Peynirli ve pesto soslu pide.  
Crispy pide bread blended with cheese mix pesto sauce.  
Пиде с сыром и соусом песто.

**38 VEJETERYAN PİDE**  
**VEGETARIAN PIDE**  
**ВЕГЕТАРИАНСКОЕ ПИДЕ**

Mevsim sebzeli, pesto soslu ve köy peynirli pide.  
Pide with pesto sauce, seasonal vegetables and village cheese.  
Пиде с соусом песто, сезонными овощами и деревенским сыром.

**39 SUCUKLU PİDE**  
**PEPPERONI PIDE**  
**ПИДЕ ПЕППЕРОНИ**

Sucuk ve peynir, ile beraber.  
Pepperoni with cheese.  
Пепперони и сыр.

**40 LAHMACUN**  
**TURKISH LAHMACUN**  
**ТЮРЕЦКИЙ ЛАХМАДЖУН**

Turkish crispy dough lahmacun with spiced mince beef.  
Мясной фарш со специями на хрустящей турецкой лепешке.

İçecekler ekstradır.  
Drinks are extra.  
Напитки за дополнительную плату.

**41 SEBZELİ MAKARNA**  
**VEGETABLE PASTA**  
**ПАСТА С ОВОЩАМИ**

Düşük ısıda pişirilmiş mevsim sebzeleri, taze baharatlar ve domates soslu.  
Seasonal vegetables, fresh spices and tomato puree cooked on low heat.  
Приготовленные на медленном огне сезонные овощи, свежие специи в томатном пюре.

**42 VEGAN PİZZA**  
**VEGAN PIZZA**  
**ВЕГЕТАРИАНСКАЯ ПИЦЦА**

Karamelize soğan, mantar, biber, zeytin ve kurutulmuş domates.  
Tomato sauce, caramelised onion, mushrooms, pepper, olives and sun dried tomatoes.  
Томатный соус, карамелизированный лук, грибы, перец, оливки, вяленые томаты.

**43 VEJETERYAN GÜVEÇ**  
**VEGETERIAN CASSEROLE**  
**ВЕГЕТАРИАНСКАЯ КАССЕРОЛЬ**

Mevsim sebzeleri, domates sosu ve pilav ile servis edilir.  
Seasonal vegetables are served with tomato sauce & rice.  
Сезонные овощи подаются с томатным соусом и рисом.

**44 VEJETERYAN**  
**VEGETARIAN**  
**ВЕГЕТАРИАНСКАЯ**

Soğan, patlıcan, kabak, kurutulmuş domates, mantar, sarımsak, köy peyniri, pesto ve domates sosu ile beraber.  
Onion, aubergine, courgettes, sundried tomatoes, mushrooms, garlic, village cheese on pesto-tomato sauce.  
Лук, жареный баклажан, кабачки, вяленые помидоры, грибы, запеченный чеснок, деревенский сыр на соусе песто-томат.

**45 BEŞAMELLİ VE KAŞARLI KARNABAHAAR**  
**CAULIFLOWER WITH BECHAMEL AND CHEESE SAUCE**  
**ЦВЕТНАЯ КАПУСТА С СОУСОМ БЕШАМЕЛЬ И СЫРОМ**

Beşamel sos ve kaşarla servis edilir  
Served with bechamel sauce and cheddar  
Подается с соусом бешамель и чеддером.

Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.  
You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.  
Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır. / Drinks are extra. / Напитки за дополнительную плату.

46 CHEESEBURGER  
CHEESEBURGER  
ЧИЗБУРГЕР

47 BALIK KROKET VE PATATES KIZARTMASI  
FISH FINGERS @ CHIPS  
РЫБНЫЕ ПАЛОЧКИ С КАРТОФЕЛЕМ ФРИ

48 TAVUK KROKET VE PATATES KIZARTMASI  
CHICKEN NUGGETS @ CHIPS  
КУРИНЫЕ НАГГЕТСЫ И КАРТОФЕЛЬ ФРИ

49 ÇOCUK BOY PIZZA  
KID'S PIZZA  
ДЕТСКАЯ ПИЦЦА

50 KÖFTE PATATES  
MEATBALLS AND CHIPS  
ФРИКАДЕЛЬКИ И ЧИПСЫ

Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.

You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.

Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır.

Drinks are extra.

Напитки за дополнительную плату.



48



49

51 BAKLAVA  
TURKISH BAKLAVA  
ТУРЕЦКАЯ ПАХЛАВА

52 SÜTLAÇ  
RICE PUDDING  
РИСОВЫЙ ПУДИНГ

53 DONDURMA  
ICE CREAM  
МОРОЖЕНОЕ

54 MEYVE TABAĞI  
MIX FRUIT PLATE  
МИКС ФРУКТОВАЯ ТАРЕЛКА

55 PANKEK ÇEŞİTLERİ  
PANCAKE VARIETIES  
ВИДЫ БЛИНОВ  
Çikolata, muz.  
Chocolate, banana  
шоколад, банан



52



58

56 MUZ  
BANANA  
БАНАНОВЫЙ \_\_\_\_\_ TL

57 ÇİKOLATA  
CHOCOLATE  
ШОКОЛАДНЫЙ \_\_\_\_\_ TL

58 ÇİLEK  
STRAWBERRY  
КЛУБНИЧНЫЙ \_\_\_\_\_ TL

59 VANİLYA  
VANILLA  
ВАНИЛЬНЫЙ \_\_\_\_\_ TL

Çorba, başlangıç, ana yemek ve tatlılar'dan birer adet seçim yapabilirsiniz.

You can choose one each from soup, starter, main course and desserts.

Вы можете выбрать один суп, одну закуску, одно основное блюдо и один десерт.

İçecekler ekstradır.

Drinks are extra.

Напитки за дополнительную плату.



**63 TÜRK KAHVESİ**  
TURKISH COFFEE  
КОФЕ ПО-ТУРЕЦКИ \_\_\_\_\_ TL

**64 ESPRESSO**  
ЭСПРЕССО  
Single \_\_\_\_\_ TL Double \_\_\_\_\_ TL

**65 AMERICANO**  
АМЕРИКАНО \_\_\_\_\_ TL

**66 MACCHIATTO**  
МАКЬЯТО \_\_\_\_\_ TL  
Köpüklü espresso  
Espresso with milk foam  
Эспрессо с молочной пенкой

**67 COFFEE LATTE**  
КОФЕ ЛАТТЕ \_\_\_\_\_ TL  
Espresso & süt  
Espresso & milk  
эспрессо с молоком

**68 CAPPUCINO**  
КАПУЧИНО \_\_\_\_\_ TL

**69 MOCHA ICE OR HOT**  
МОККО АЙС ИЛИ ГОРЯЧИЙ \_\_\_\_\_ TL

**70 ICE LATTE**  
АЙС ЛАТТЕ \_\_\_\_\_ TL

**60 BARDAK ÇAY**  
TEA - BY GLASS  
ЧАЙ В СТАКАНЕ \_\_\_\_\_ TL

**61 FİNCAN ÇAY**  
TEA - BY CUP  
ЧАЙ В ЧАШКЕ \_\_\_\_\_ TL

**62 BİTKİ ÇAYLARI**  
HERBAL TEA'S  
ТРАВЯНЫЕ ЧАЙ \_\_\_\_\_ TL  
Ihlamur, melisa, kuşburnu, papatya, nane, elma  
Linden, balm, rosehip, camomile, mint, apple  
Липа, бальзам, шиповник, ромашка, мята, яблоко

**71 HOT CHOCOLATE**  
ГОРЯЧИЙ ШОКОЛАД \_\_\_\_\_ TL

**72 ICE CHOCOLATE**  
АЙС ШОКОЛАД \_\_\_\_\_ TL

**73 RISTRETTO**  
РИСТРЕТТО \_\_\_\_\_ TL

**74 LUNGO**  
ЛУНГО \_\_\_\_\_ TL

**75 COFFEE @ MILK**  
КОФЕ С МОЛОКОМ \_\_\_\_\_ TL

**76 HOT MILK**  
ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО \_\_\_\_\_ TL

**77 FLAT WHITE**  
ФЛЭТ УАЙТ \_\_\_\_\_ TL

**78 ESPRESSO MACCHIATTO**  
ЭСПРЕССО МАКИАТО \_\_\_\_\_ TL

**79 ICE AMERICANO**  
АЙС АМЕРИКАНО \_\_\_\_\_ TL

**80 IRISH COFFEE**  
КОФЕ ПО-ИРЛАНДСКИ \_\_\_\_\_ TL

**81 BAILEYS COFFEE**  
КОФЕ БЕЙЛИЗ \_\_\_\_\_ TL

**82 MEXICAN COFFEE**  
МЕКСИКАНСКИЙ КОФЕ \_\_\_\_\_ TL

**83 TAZE PORTAKAL SUYU**  
FRESH ORANGE JUICE  
СВЕЖЕВЫЖАТЫЙ АПЕЛЬСИНОВЫЙ СОК  
küçük / small / маленький \_\_\_\_\_ TL büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL

**84 LİMONATA**  
LEMONADE  
ЛИМОНАД \_\_\_\_\_ TL

**85 ENERJİ İÇESEĞİ**  
ENERGY DRINK  
ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ НАПИТОК \_\_\_\_\_ TL

**86 COCA-COLA, LIGHT, ZERO, SPRITE, FANTA** \_\_\_\_\_ TL

**87 İCETEA LİMON veya ŞEFTALİ**  
İCETEA LEMON or PEACH  
ЛИМОН ИЛИ ПЕРСИК  
küçük / small / маленький \_\_\_\_\_ TL büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL

**88 MEYVE SULARI**  
FRUIT JUICES  
ФРУКТОВЫЕ СОКИ \_\_\_\_\_ TL

**89 AYRAN**  
YOGHURT DRINK  
ЙОГУРТОВЫЙ НАПИТОК \_\_\_\_\_ TL

**90 MADEN SUYU**  
MINERAL WATER  
МИНЕРАЛЬНАЯ ВОДА \_\_\_\_\_ TL

**91 SU**  
SPRING WATER  
РОДНИКОВАЯ ВОДА  
küçük / small / маленький \_\_\_\_\_ TL büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL

İçecekler ekstradır • Drinks are extra • Напитки за дополнительную плату.

İçecekler ekstradır • Drinks are extra • Напитки за дополнительную плату.





- 92 EFES FIÇI BİRA  
EFES DRAFT BEER  
РАЗЛИВНОЕ ПИВО  
küçük / small / маленький \_\_\_\_\_ TL  
büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL
- 93 EFES PİLSEN ŞİŞE  
EFES PILSEN BOTTLE  
ТУБОРГ ЗОЛОТОЕ БУТЫЛОЧНОЕ  
büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL
- 94 TUBORG GOLD ŞİŞE  
TUBORG GOLD BOTTLE  
ЭФЕС ПИЛСНЕР БУТЫЛОЧНОЕ  
küçük / small / маленький \_\_\_\_\_ TL  
büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL
- 95 BECKS  
BECKS  
БЭКС \_\_\_\_\_ TL
- 96 CARLSBERG  
CARLSBERG  
КАРЛСБЕРГ \_\_\_\_\_ TL
- 97 CORONA  
CORONA  
КОРОНА \_\_\_\_\_ TL
- 98 MILLER  
MILLER  
МИЛЛЕР \_\_\_\_\_ TL
- 99 GUINNESS  
ГИННЕСС \_\_\_\_\_ TL
- 100 CIDER  
CIDER  
СИДР \_\_\_\_\_ TL
- 101 SHANDY  
SHANDY  
ШАНДИ  
Bira, sprite, ginger  
Beer, sprite, ginger  
Пиво, sprite, имбирь  
küçük / small / маленький \_\_\_\_\_ TL  
büyük / large / большой \_\_\_\_\_ TL

İçecekler ekstradır • Drinks are extra • Напитки за дополнительную плату.

- 102 RAKI  
RAKI  
РАКЫ \_\_\_\_\_ TL

- 103 VOTKA  
VODKA  
ВОДКА \_\_\_\_\_ TL

- 107 JIM BEAM  
ДЖИМ БИМ \_\_\_\_\_ TL

- 108 JACK DANIEL'S  
ДЖЕК ДЕНИЭЛС \_\_\_\_\_ TL

- 109 WHISKEY STANDART  
ВИСКИ СТАНДАРТ \_\_\_\_\_ TL

- 110 WHISKEY PREMIUM  
ВИСКИ ПРЕМИУМ \_\_\_\_\_ TL

- 104 CİN  
GIN  
ДЖИ \_\_\_\_\_ TL

- 105 BRENDİ  
BRANDY  
БРЭНДИ \_\_\_\_\_ TL

- 111 VODKA  
ВОДКА \_\_\_\_\_ TL

- 112 GIN  
ДЖИН \_\_\_\_\_ TL

- 113 TEQUILA  
ТЕКИЛА \_\_\_\_\_ TL

- 114 BACARDI  
БАКАРДИ \_\_\_\_\_ TL

- 106 BARDAK ŞARAP  
GLASS OF WINE  
БОКАЛ ВИНА \_\_\_\_\_ TL

- 115 CAMPARI  
КАМПАРИ \_\_\_\_\_ TL

- 116 MARTINI  
МАРТИНИ  
Dry, rosso, bianco  
Сухой, rosso, бьянко \_\_\_\_\_ TL

- 117 MALIBU  
МАЛИБУ \_\_\_\_\_ TL

- 118 IMPORT LIQUEURS  
ИМПОРТНЫЕ ЛИКЕРЫ \_\_\_\_\_ TL

İçecekler ekstradır • Drinks are extra • Напитки за дополнительную плату.